

## 【英語】

### 辞書案内

ご入学おめでとうございます。

唐突ですが、これまで皆さんは、どんな辞書をお使いでしたか。せっかく一橋大学に入ったのですから、新生活にぴったりの辞書をチョイスしていただけたらと思います。(ちなみに、「チョイスする」は日本語英語です。名詞 **choice**+する・・・日本人の素晴らしい知恵ですが、英語としては間違いですね。) これからは、「絶対にこの辞書を買わなければだめ」というものはありません。さらに言うなら、1冊の辞書にこだわる必要もありません。

辞書選びのキーワードは、**TPO** です。(ちなみに、**TPO** も日本語英語。**Time** (時間)、**Place** (場所)、**Occasion** (場合) の頭文字から成る語とのこと。便利な言葉ですが、英語としては通じません。) シーンやライフスタイルに合わせて選んでください。たとえば、自宅・自室には、立派な辞書を机の上に置いておく。公共交通機関での移動中は、電子辞書やスマートフォンのアプリを活用する。紙媒体がよいという方は、語数を少し妥協して、携帯できるサイズの辞書にすれば持ち歩けます。毎回の授業に辞書が必要な場合、ロッカーに置き辞書してはいかがでしょうか。英語が好きでない方は、カラーのものや図版が多いもの、あるいはキャラものなら少しは楽しくなるかもしれません。**TOEFL** や **TOEIC** での点数アップや留学をお考えの方にとっては、英英は必須でしょう。逆に、帰国生や留学生の方は、あえて英和をお使いになってもいいかもしれません。また今後、学部授業用に、専門用語に特化した辞書もあると便利です。

自分に合った辞書を選び、必要に応じて使い分けて、スマートな一橋生への第一歩を踏み出しましょう！

では、どんな辞書があるのか、比較的新しいものを中心に、具体的に見ていきましょう。重さ・ページ数・価格は、2019年1月現在のアマゾン・ジャパン表示を参考にしています。

まず、大学生活に軟着陸をしたい方にオススメなのが、英和辞典。英語を簡潔な日本語で説明してくれる、スタンダードな辞書です。定評があるのは、

\*ジーニアス英和辞典第5版(大修館書店、2014年) 1.04kg/3780円。

\*ウィズダム英和辞典第4版(三省堂、2018年) 1.03kg/3780円。

\*スーパーアンカー英和辞典第5版(学習研究社、2015年) 880g/3240円。

など。ほかに、ライトハウス英和辞典第6版(研究社、2012年)、オーレックス英和辞典第2版(旺文社、2016年)なども高評価です。

英和辞典をグレードアップしたい方は、本格英和辞典をどうぞ。

\*リーダーズ英和辞典第3版(研究社、2012年) 1.46kg/10800円。

\*新英和大辞典第6版(研究社、2002年) 3.40kg/19400円。

伝統ある英和辞典はいろいろあります。持ち運びには不向きですが、1冊あると便利ではあります。

英和辞典同様、あるいは英和以上に需要が高いのは和英辞典。英和とセットで刊行されている場合が多く、上で挙げた英和辞典には、だいたい相方となる和英辞典が存在します。本屋さんでセット販売されることもあるので、チェックしてみてください。使い勝手のよい和英辞典としては、

\*ジーニアス和英辞典第3版（大修館、2011年）880g／3780円。

\*スーパーアンカー和英辞典第3版新装版（学研プラス、2015年）721g／3132円。

\*ウィズダム和英辞典第3版（三省堂、2018年）898g／3780円。

など。ほかに、オーレックス和英辞典第2版（旺文社、2016年）も定評があります。

英語力アップを真剣に目指される方は、英英辞典にしましょう。英英辞典を使うことは、英語で考える訓練になります。また、TOEFLやTOEIC、IELTSはもとより、GRE、GMAT、LSATなどにおいても、英語での言い換え表現をより多く知っている方が格段に有利です。

英英辞典は英和辞典に比べ、ニーズに合わせて、サイズやレベルが細かく分かれています。ここでは付録付きバージョンをいくつか紹介します。

\*Oxford Advanced Learner's Dictionary Paperback + DVD-ROM + Premium Online Access Code (Oxford University Press, 2015) 1.58kg／4309円。旺文社バージョンは5940円なので、輸入版の方が断然お買い得です。Oxfordは格調高い辞書の老舗。各種サイズ・レベルを取り揃えていますので、自分に合った1冊が見つけれられるでしょう。

\*Longman Dictionary of Contemporary English Paperback + Online (Longman, 2009) 1.5kg／5841円。Longmanの辞書は学習者向けのものも多く、視覚や聴覚に訴えるのがうまいように思います。

\*Merriam-Webster Advanced Learner's English Dictionary (Merriam Webster, 2016) 1.63kg／3591円。こちらは付録なしですが、Merriam Websterはアメリカ合衆国では定番の辞書なので挙げておきます。付録がない分、お手頃価格です。

\*Collins Cobuild Advanced Learner's English Dictionary (Harper Collins, 2018) 2.15kg／4520円。こちらも付録なしですが、同じく英語を学ぶ上で力になってくれる辞書です。例文が充実しています。

英語で文章を書く際、同じ語句を繰り返し使うのはどんくさいこと。そんな時に活躍するのは、類語辞典、いわゆる thesaurus と呼ばれるものです。いくつか紹介しておきましょう。

\*Oxford Paperback Thesaurus (Oxford University Press, 2013) 662kg／1256円。パフォーマンス自体は落ちますが、英英辞典とセットのポータブルなタイプはコスパ最強で

す！Oxford Mini Dictionary & Thesaurus (Oxford University Press, 2012) 141g／753円。

\*Roget's International Thesaurus (Collins Reference, 2011) 1.91kg／3437円。根強いファンがいる辞典です。重さと値段の分の仕事はしてくれると思います。

ここまでは、紙媒体の辞書のお話をしてきました。でも、紙媒体は重いし、かさばるし、扱いづらい。皆さんのパソコンやスマートフォン、タブレットなどで使える辞書もたくさんあります。アプリの値段はiOSのApp Storeを参考にしています。

イチ押しは、一橋大学の図書館に入っているOxford English Dictionaryのオンライン版です。これはどういうものかということ、世界最高峰の辞書を無料で！皆さんの端末で！いつでもどこでも！使うことができる、ということです（通信料はご負担ください）。オンライン版はフルバージョンになっていますので、どんなマニアックなりサーチにも対応してくれます。ぜひブックマークして、お使いいただければと思います。

Oxford English Dictionary Onlineは敷居が高いとお感じの方は（本当は決してそんなことはないのですが）、スマートフォンやタブレットの辞書アプリを活用してもよいでしょう。総じて紙媒体のものよりもお買い得で、アプリ版限定の機能があるものもあります。ジーニアスは英和・和英のセットで5000円、ウィズダムは英和・和英のセットで2900円、スーパーアンカーは英和・和英のセットで4000円。セット販売が多いようです。英英辞典もいろいろあります。Oxford Advanced Learner's Dictionaryは3800円（付録はありません）、Cobuild Advanced Learner's Dictionaryは2300円。アプリになっていない辞典（あるいはアプリ版の評判がよくない辞典）は、Kindle版が出ていたりしますので、そちらを当たってみてもよいでしょう。

実は無料アプリでもスグレモノはたくさんあります。Merriam-Webster Dictionaryの無料アプリは英英辞典と類語辞典をタブで切り替えられるようになっていて、非常に使いやすいです。LexiEN Lite Englishも英英辞典と類語辞典が入っており、オフラインでも使える機能があるのが魅力です。Advanced English Dictionary and Thesaurusはベーシックなところをきちんと押さえているのに加え、綴りがうろ覚えの時に綴りを提案してくれる、ありがたい機能があります。

アプリのお話ばかりしてきましたが、もしかするとすでに電子辞書をお持ちの方もいらっしゃるかもしれません。すでに持っておられる方も、これから購入される方も、これまでに挙げてきたタイトルを参考にいただければと思います。これから購入される方は、カートリッジで辞書を追加できるタイプか、卒業以降も使えるレベルの辞書が入っているタイプを選ぶようになさってください。一橋大学の授業では、一般的な「大学レベル」の辞書ではスペック不足に感じられることがあるからです。すでにお持ちの方で、スペックに不安がある方は、アプリと併用したり、自宅用に大きめの辞書をお求めになってもよいでしょう。

最後に、お金の話を少しします。

これまで名前が出てきた辞書の中には、かなり値が張るものもあります。学生さんのお財布には厳しいかもしれません。そういう時は、マーケットプレイスや古本屋さんを上手に活用してください。また、同じタイトルの辞書で、版が変わる前のものは、値引き対象となっているものが多いです。ご自身が納得できる範囲であれば、妥協も時には必要です。

最後に、楽しい辞典をいくつか。

\* **Oxford Picture Dictionary: Monolingual [English/ English]** (Oxford University Press, 2016) 2100 円。ちょっと楽しくなります。

\* **Longman Photo Library American English & British English** (Pearson Education, 2010) 各 3586 円。簡単だけど出てこない日常生活の語彙。両方買って見て、文化を見比べるのも興味深いです。

\* **英単語の語源図鑑** (かんき出版、2018 年) 1620 円。語彙が増えるかどうかは本人次第ですが、とりあえず読み物として面白い。

\* **ビートルズ作品英和辞典** (ブイツーソリューション、2009 年) 3360 円。歌って学ぶ。

\* **スヌーピーの英和辞典カラー版** (角川書店、1985 年) 2100 円。スヌーピーが好きな方に。ちなみに、Collins からは **Hello Kitty Dictionary**、小学館からは **ポケットプログレッシブ** のハローキティ・バージョン、学研からは **スーパーアンカー** のミッキーマウス・バージョン、パーソナルの **ミニーマウス・バージョン** が出ています。個人的には学研から出ている **スターウォーズ英和辞典** のセットが気に入っています・・・

いかがでしょうか。何となく「こんな辞書がほしい」というものが見えてきましたか。紙媒体であれ電子媒体であれ、実際にいくつか言葉を調べてみて、ご自分の感性に合う訳を当てている辞書を選ぶのがよいと思います。ご自分の文章の中に組み込んだ時のフィット感は、とても大事です。

仲良くなれそうな辞書を見つけて、素敵な学生生活の仲間にしてあげてください。